

# 澳大利亚的 家庭法和 家庭暴力

什么是澳大利亚的家庭法？

什么是家庭暴力？

什么是家庭暴力干预令？

离婚或分居后孩子怎么办？

去哪里寻求帮助？

[Chinese Simplified]

为雅拉市新移民提供的信息。



本资料由 Fitzroy 法律服务处在雅拉市投资社区拨款计划和 Bennelong 基金会的支持下编制。



本项目得以实施完全归功于我们指导委员会的正确引导和宝贵反馈意见。该委员会的成员来自澳大利亚多元文化基金会、邻里司法中心、InTouch、新希望基金会、北区妇女健康中心、coHealth、圣劳伦斯兄弟会、维州警察署、男人转介服务处和雅拉市政府。大公移民中心、Carringbush 和 coHealth 在社区协商过程中亦为我们提供了支持。

This booklet is legal information only, and is not intended as legal advice. Please see a lawyer at a community legal centre if you need advice about a specific issue. The information in this booklet was correct as of date of publish: 21 August 2017.

# 目录

目录.....	3
家庭法.....	5
什么是家庭法? .....	5
什么是澳大利亚法律意义上的婚姻? .....	5
年龄.....	5
重婚.....	5
同居关系.....	6
关系破裂.....	6
分居.....	6
离婚.....	7
家庭法法院.....	7
调解.....	8
家庭暴力.....	9
什么是家庭暴力? .....	9
谁受家庭暴力的影响? .....	10
哪些行为属于家庭暴力? .....	11
家庭暴力和担保/配偶签证.....	14
警察.....	15
有关家庭暴力的命令.....	16
什么是命令? .....	16
家庭暴力安全通告.....	16
临时干预令.....	16
干预令.....	17
违反干预令.....	18
我的孩子怎么办? .....	20
谁是孩子? .....	20
分居或离婚后孩子住在哪? .....	20
分居或离婚后由谁决定孩子住在哪? .....	21
联系机构.....	24
家庭法院.....	24

调解机构.....	24
行凶者的联系机构.....	25
受害者/生存者的联系机构.....	26
申请干预令.....	27
上网.....	27
去初级法院邻里司法中心.....	27
去本地警察局.....	27

# 家庭法

## 什么是家庭法？

家庭法一词用来描述有关家庭关系的法律。

家庭法包括的法律涉及结婚、分居、离婚、家人之间的财产和照顾孩子（即关系破裂后孩子和谁住）等问题。

如果出现家庭法方面的问题，每个人都有权利获得律师帮助。社区法律中心可以免费提供法律咨询并免费或以优惠价格提供法律代表。

## 什么是澳大利亚法律意义上的婚姻？

在澳大利亚，婚姻是一个男人和一个女人的结合，排除其他一切人。

### 年龄

一个人要结婚的话必须年满 18 岁。在极个别情况下一个年满 16 岁的人也许能结婚，但要向法院提出申请。

### 重婚

在澳大利亚，一个已经结婚的人不得再次结婚。

## 同居关系

在澳大利亚，你不必通过结婚来获得法律上对夫妻关系的承认。

同居关系 (*de facto*) 形容像婚姻关系一样的夫妻关系，但没有在法律上缔结婚姻，这在澳大利亚很常见而且包括同性夫妻关系（男人和男人、女人和女人）。

## 关系破裂

### 分居

分居指的是夫妻关系中的一方或双方不愿意再维系这种关系。

在澳大利亚，仅由夫妻关系中的一方选择分居便可，无需另一方的同意。

分居没有正式的法院命令，夫妻关系中的一方或双方告诉对方不愿意再维系这种关系便可。

夫妻分居后仍可以住在同一个房子里。

## 离婚

离婚是结束婚姻的法院命令，批准离婚的条件是：

- 夫妻已分居 12 个月而且
- 能证明他们的关系已破裂（他们无法继续在一起）。

法律并不要求夫妻某一方做错什么。

澳大利亚公民和长期居民可以在家庭法法院申请离婚。

要了解更多信息，你可以联系本地社区法律中心、维州法律援助处或访问家庭法法院网站（见“联系机构”一节）。

## 家庭法法院

有时夫妻在关系破裂后无法同意孩子应该住哪或应该由谁保留房子，那么他们就有可能要去法院。

如果出现这种情况，一定要联系社区法律中心或维州法律援助处寻求帮助。

维州有两个法院审理家庭法方面的问题：

**联邦巡回法院**

处理大部分家庭法方面的问题

**家庭法院**

处理复杂的家庭法问题

## **调解**

家庭调解是分居或离婚后双方无法同意怎么办的情况下让双方在一起协商并达成一个协议，调解会由家庭纠纷化解处的专业调解员主持。

调解员听取双方意见并尽力协助双方达成一个各方都能接受的协议。

调解有助于在去法院前解决问题，对有家庭法问题的人来说这是一个较便宜和较简便的选项。

调解对有家庭暴力问题的家庭来说或许不合适。



# 家庭暴力

## 什么是家庭暴力？<sup>1</sup>

家庭暴力是家庭成员之间的人身侵犯或精神虐待，这是一个人企图支配和控制一名家人所采用的**控制模式**。

家庭暴力包括以下行为：

- 身体伤害
- 制造恐惧
- 阻止某人做他们想做的事
- 使得一名家人无法按其意愿行事<sup>2</sup>

家庭暴力（Family violence）另一个英文名称是 domestic violence。

### 注意：

维州不允许出现家庭暴力。

<sup>1</sup> 家庭虐待干预项目，“权力及控制轮盘”，<http://www.theduluthmodel.org/training/wheels.html>.

<sup>2</sup> Jones, A. & Schechter, S. 著（1992年）：当爱出了错。墨尔本：HarperCollins 出版

## 谁受家庭暴力的影响？

受害者/生存者是指受到家庭暴力伤害的人，还称作：

受影响的家人（affected family member） 警察和法院经常采用这一说法。

受保护者（protected person） 用干预令来保护受害者/生存者时采用这一说法。

使用家庭暴力的人通常称作行凶者。如果对他们下达了干预令，他们也称作应诉方。

任何家人都可能是家庭暴力的受害者/生存者；任何家人都可能成为使用家庭暴力的行凶者。

家庭暴力可能会发生在关系亲密的人之间，比如夫妻之间。

它也可能发生在其他亲属关系之间，比如儿子对其母亲行凶或孙女对其爷爷行凶。

大多数情况下，在澳大利亚使用家庭暴力的行凶者是男人，受害者/生存者是妇女及孩子。

## 哪些行为属于家庭暴力？

根据 2008 年家庭暴力保护法，一个人对其家人施行的以下行为属于家庭暴力：

### 暴力类别

### 举例：

人身虐待

- 打
- 捅
- 推
- 吐痰
- 拉头发
- 伤害或恐吓别人的其它任何身体暴力行为

性虐待

- 强奸
- 性骚扰
- 儿童性骚扰
- 任何他人不要的亲吻、抚摸或性行为

感情或心理虐待

- 骂受害者/生存者
- 骂脏话
- 使得受害者/生存者觉得发疯
- 羞辱受害者/生存者

- 使得受害者/生存者厌恶自己
- 其它任何折磨、恐吓或骚扰行为

## 经济虐待

- 控制所有钱财
- 限制受害者/生存者用钱或使得受害者/生存者要钱
- 阻止受害者/生存者找工作或保留工作
- 强迫受害者/生存者做他们不愿做的工作或违法工作

### **注意：**

如果用英语之外的其它语言虐待别人，这仍然是一种心理虐待。

## 威胁

- 威胁离开一名家人
- 威胁伤害或杀死自己、受害者/生存者或他们的孩子
- 威胁把孩子带走
- 导致或威胁导致一个动物的死亡

## 强迫

- 强迫受害者/生存者采取某种行为方式
- 强迫受害者/生存者做他们不愿去做的事

或其它任何控制或支配受害者/生存者以及使他们对自身或他人安全感到害怕的行为。

以上行为或行为产生的效果让孩子听到或看到的话也属于家庭暴力。

目击家庭暴力给孩子留下很大创伤，会带来长期心理问题。请看“我的孩子怎么办？”这一节了解更多信息。

## 家庭暴力和担保/配偶签证

如果一个人持配偶签证来澳大利亚，他们仍有权利生活在一个安全的家庭环境里，如果觉得不安全或受到虐待，他们可以找警察。

如果一个人担心他们的居住身份、想要知道举报暴力事件后会怎么样，他们应该联系维州法律援助处。或许有办法能帮他们留在澳大利亚，即便他们离开他们的配偶。

### 问题

问：如果某人担心签证问题的话应该怎么做？

答：应该联系维州法律援助处了解更多信息。

## 警察

看到或听到家庭暴力事件的任何人都可以报警。

他们包括受害者/生存者或一名邻居。

如果警察接到有关家庭暴力事件的报告，警察会：

- 来这个人的家或其它地方，比如学校。
- 上门调查发生了什么事，包括拍照取证。
- 逮捕行凶者或让行凶者离开家 – 如果警察认为这是确保大家安全的最好办法。
- 起诉行凶者。
- 下达家庭暴力安全通告，禁止行凶者对家人施暴、虐待和控制或走进他们的家。

即便受害者/生存者不愿意警察也可以采取行动。

### 问题

**问：**警察要我离开家的话我应该怎么办？

**答：**如果警察要你离开家，重要的是要保持冷静、问何时何地你需要去法院并联系一个社区法律中心或维州法律援助处进行咨询。警察会非常严肃地处理家庭暴力事件。

# 有关家庭暴力的命令

## 什么是命令？

下达命令是为了阻止家庭暴力。命令有几种不同形式：

### 家庭暴力安全通告

如果警察认为发生了家庭暴力，他们会下达安全通告来保护受害者/生存者。警察会向行凶者传达家庭暴力安全通告。

安全通告有效期为五个工作日或一直延续到开庭。通告为行凶者的行为设置条件，可能与干预令上的条件相同 – 比如不允许行凶者住在家里。

这个通告的有效期一直延续到开庭。法院决定是否要下达一个干预令。

### 临时干预令

法院或许会下达一个临时干预令，同时考虑是否下达一个最终干预令。临时命令是一个法院命令，禁止行凶者做某些事情。

临时命令注明了命令有效期而且列明行凶者和受害者/生存者之间可以进行哪些联系。

这个命令由警察或受害者/生存者申请，由法官批准。



## 干预令

干预令是法官下达的法院命令。干预令可以由警察申请、也可以由受害者/生存者申请。

干预令禁止行凶者做某些事情。

干预令的内容反映家庭的具体需要和具体情况，但通常会要求行凶者：

- 不得使用家庭暴力
- 不得故意毁坏或威胁毁坏财物
- 不得试图寻找、跟踪或监视受保护者（受害者/生存者）
- 不得在网上、通过电子邮件或其它电子通讯方式公布受保护者的信息
- 不得靠近或停留在受保护者 [X]米范围之内
- 不得靠近或停留在[某个地址]或受保护者工作、生活、上学、上幼儿园或托儿所的其它任何地址 [X] 米范围之内
- 不得让另一个人去做该命令禁止行凶者做的任何事情

比如：如果干预令禁止行凶者给受害者/生存者打电话，那么他们不得叫其他人代他们打电话。

### 注意：

这些例子只是一个干预令通常会列出的条件，可根据具体情况和所涉及人员的需要增加或调整某些条件。

## 违反干预令

如果行凶者做了干预令禁止他们做的事，这就叫违反干预令。

违反干预令是非常严肃的刑事案件。

法院对违反干预令的人可判处不超过五年的监禁或不超过\$24,000的罚款。

违反干预令会留下犯罪记录。

如果受害者/生存者叫行凶者去做干预令禁止他们做的事，这也是违反干预令。

重要的是受干预令影响的每个人都要明白干预令的具体要求。

如果有不清楚之处，务必要咨询法律意见并请人解释清楚所有细节内容。

社区法律中心可以联系翻译来解释干预令内容。

### 举例

Jonathan 接到了保护其妻子的干预令。干预令规定 Johnathan 不得回家。

一天 Maria 生病了，需要有人帮助照顾三个孩子，因此她打电话 Jonathan 叫他回家。Jonathan 开车回家帮忙做饭并安顿孩子们上床。

邻居 Angela 知道这个干预令的情况，当她看到 Jonathan 回家后，她打电话告诉了警察。警察来逮捕了 Jonathan 并要求他出庭。

因为干预令对 Maria 没有任何限制条件，所以她不会受到起诉。

Jonathon 一定要保证他不会做干预令禁止他做的任何事情。

# 我的孩子怎么办？

## 谁是孩子？

根据家庭暴力保护法，孩子指的是年龄不满 18 岁的人。

## 分居或离婚后孩子住在哪？

在澳大利亚，父母均可以要求花时间与其孩子相处。

对孩子最好的地方是安全而且有人照顾的地方。

可能的话，孩子能得到双亲的爱和照顾最为理想。

如果孩子和其中一位父母在一起有危险或感到不安全，他们可以完全由另一位父母来照顾。

### **注意：**

在某些国家，夫妻分居或离婚时孩子通常完全由父亲照顾。但在澳大利亚不是这样，要根据具体情况来决定。

## 分居或离婚后由谁决定孩子住在哪？

孩子的父母或家庭法法院都能决定孩子应该住在哪。

如果没有分歧、如果孩子快乐和安全而且父母能同意孩子和谁住、什么时候孩子能见另一位父母，那么法院就不会介入。

孩子的父母可以通过调解来决定这些事情，而不必去法院解决。

### 例子：

Yasmin 和 Michael 决定分手，因为他们合不来。他们都很爱、很在乎他们两个小孩。

之前家里没有发生过暴力问题。

Yasmin 和 Michael 商量如何照顾孩子，最后同意孩子周一到周五和 Yasmin 住，每个周末和 Michael 住。

Yasmin 和 Michael 做这个决定时不必牵涉警察、调解机构或法院。

如果有分歧、有暴力问题或关系破裂后父母无法同意孩子应该和谁住，那么法院就可以介入并为孩子决定最好的住处。

如果有分歧、有暴力问题，法院可以决定让其中一位父母担负起照顾孩子的主要责任，并设定另一位父母何时及如何见孩子、联系孩子的条件。

**例子：**

Maria 和 Jonathan 决定分居。Jonathan 过去有暴力行为，曾经接到干预令禁止他使用暴力或不让他回家。

尽管如此，Jonathan 仍希望孩子和他住一周、下一周和 Maria 住；

Maria 要孩子一直和她住。

Maria 和 Jonathan 无法达成一致意见。法院考虑了所有情况并决定孩子大部分时间由 Maria 照顾，Johnathan 每两周带两天孩子。

如果孩子目击了家庭暴力或受到了家庭暴力的影响，那么孩子也被视为受害者/生存者，即便暴力不是直接针对他们。这是因为孩子会在短期、中期和长期出现心理、身体和精神方面的问题，它会影响到孩子的一生。

警察、法院和法律要优先考虑的问题是确保孩子的安全、不让孩子受到伤害。这就是为什么让孩子听到或看到家庭暴力也算作是一种家庭暴力，即便暴力不是直接针对他们。

重要的是要向社区法律中心或维州法律援助处咨询法律意见或向本地家庭关系中心了解有关关系破裂后抚养孩子的信息，特别是在有分歧或有家庭暴力的情况下。

**注意**

如果你因为干预令或其它命令而不确定是否可以看孩子或和孩子说话，你可以向社区法律中心或维州法律援助处咨询免费法律意见。

# 联系机构

## 家庭法院

澳大利亚联邦巡回法院

地址：305 William Street, Melbourne Vic. 3000

网址：[www.federalcircuitcourt.gov.au](http://www.federalcircuitcourt.gov.au)

电邮：[enquiries@familylawcourts.gov.au](mailto:enquiries@familylawcourts.gov.au)

电话：1300 352 000

澳大利亚家庭法院

地址：305 William Street, Melbourne Vic. 3000

网址：[www.familycourt.gov.au](http://www.familycourt.gov.au)

电邮：[enquiries@familylawcourts.gov.au](mailto:enquiries@familylawcourts.gov.au)

电话：1300 352 000

## 调解机构

墨尔本市家庭关系中心

地址：Level Lower Ground Floor（从 Queen Street 进入）

379 Collins Street, Melbourne Vic. 3000

网址：[www.relationshipsvictoria.com.au](http://www.relationshipsvictoria.com.au)

电邮：[enquiries@melbournefrfc.org.au](mailto:enquiries@melbournefrfc.org.au)

电话：8625 3666



# 行凶者的联系机构

紧急情况下拨打 **000** 找警察。

## 男人转介服务处：

提供电话心理辅导、信息和转介服务。

电话：1300 766 491

网址：[www.ntvmrs.org.au](http://www.ntvmrs.org.au)

## 法律帮助

- 有关家庭法或家庭暴力的免费法律咨询
- 免费或低价法律代表
- 协助理解干预令

## 费茨罗伊（Fitzroy）法律服务处

地址：Level 4, Fitzroy Town Hall

（从 126 Moor Street Fitzroy, VIC 3065 旁边的小巷进入）

电话：9419 3744

电邮：[enquiries@fitzroy-legal.org.au](mailto:enquiries@fitzroy-legal.org.au)

网址：[www.fitzroy-legal.org.au](http://www.fitzroy-legal.org.au)

## 维州法律援助处

地址：570 Bourke Street, Melbourne Vic. 3000

电话：1300 792 387

网址：[www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au)

上网寻找你附近的社区法律中心：[www.fclc.org.au/find\\_a\\_clc.php](http://www.fclc.org.au/find_a_clc.php)

# 受害者/生存者的联系机构

紧急情况下拨打 **000** 找警察。

## 法律帮助

- 有关家庭法或家庭暴力的免费法律咨询
- 免费或低价法律代表
- 协助理解干预令

## 费茨罗伊（Fitzroy）法律服务处

地址：Level 4, Fitzroy Town Hall

（从 126 Moor Street Fitzroy, VIC 3065 旁边的小巷进入）

电话：9419 3744

电邮：[enquiries@fitzroy-legal.org.au](mailto:enquiries@fitzroy-legal.org.au)

网址：[www.fitzroy-legal.org.au](http://www.fitzroy-legal.org.au)

## 维州法律援助处

地址：570 Bourke Street, Melbourne Vic. 3000

电话：1300 792 387

网址：[www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au)

上网寻找你附近的社区法律中心：[www.fclc.org.au/find\\_a\\_clc.php](http://www.fclc.org.au/find_a_clc.php)

## 申请干预令

如果你住在雅拉市，可以用以下几种办法申请干预令：

### 上网

[www.familyviolence.courts.vic.gov.au/online-form](http://www.familyviolence.courts.vic.gov.au/online-form)

### 去初级法院邻里司法中心

地址：241 Wellington Street, Collingwood Vic. 3066

电话：9948 8777

### 去本地警察局

#### 费茨罗伊（Fitzroy）警察局

地址：13 Condell Street, Fitzroy Vic. 3069

电话：9934 6400

#### 柯林伍德（Collingwood）警察局

地址：1 Eddy Court, Collingwood Vic. 3067

电话：8413 1700

#### 里奇蒙（Richmond）警察局

地址：217 Church Street, Richmond Vic. 3121

电话：8420 3600